

# JAMES JOYCE AND THE DIFFERENCE OF LANGUAGE

EDITED BY  
LAURENT MILESI



**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS

## Contents

<i>List of contributors</i>	page viii
<i>Acknowledgements</i>	xi
<i>List of abbreviations</i>	xiii
1 Introduction: language(s) with a difference <i>Laurent Milesi</i>	i
2 Syntactic glides <i>Fritz Senn</i>	28
3 'Cypherjugglers going the highroads': Joyce and contemporary linguistic theories <i>Benoit Tadié</i>	43
4 Madonnas of Modernism <i>Beryl Schlossman</i>	58
5 Theoretical modelling: Joyce's women on display <i>Diane Elam</i>	79
6 The lapse and the lap: Joyce with Deleuze <i>Marie-Dominique Garnier</i>	97
7 'sound sense'; or 'tralala' / 'moocow': Joyce and the anathema of writing <i>Thomas Docherty</i>	112
8 Language, sexuality and the remainder in <i>A Portrait of the Artist as a Young Man</i> <i>Derek Attridge</i>	128
9 Border disputes <i>Ellen Carol Jones</i>	142

*Contents*

vii

10	Errors and expectations: the ethics of desire in <i>Finnegans Wake</i> <i>Patrick McGee</i>	161
11	<i>Ex sterco Dantis</i> : Dante's post-Babelian linguistics in the <i>Wake</i> <i>Lucia Boldrini</i>	180
12	No symbols where none intended: Derrida's war at <i>Finnegans Wake</i> <i>Sam Slote</i>	195
	<i>Works cited</i>	208
	<i>Index</i>	225